

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

21 JUIN 1963.

PROJET DE LOI

portant majoration des cotisations afférentes aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Pfc<UJt;T

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

A l'article S, § 2, alinéa 1^{er}, 3^obis, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 25 juillet 1962 et à l'article 1, alinéa 1^{er}, A, 1^o et B, 1^o, du même arrêté-loi, modifié par la loi du 25 juillet 1962, sont apportées les modifications suivantes :

1^o A l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, 3^obis, le nombre « 9,5 % » est remplacé par le nombre « 9,75 % »;

2^o A l'article 1, alinéa pr, A, 4^o, les nombres « 9,5 % » et « 0,50 % » sont respectivement remplacés par le nombre « 9,75 % » et les mots « un treizième »;

3^o A l'article 1, alinéa pl, B, 1^o, les nombres « 9,5 % » et « 0,50 % » sont respectivement remplacés par le nombre « 9,75 % » et les mots « un treizième ».

Art. :2.

A l'article 2, § 2, 2^o, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1915 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, modifié par les lois du 28 avril 1958 et 25 juillet 1962 et à l'article 2, § 4, A, 5^o, du même arrêté-loi, modifié par la loi du 25 juillet 1962, sont apportées les modifications suivantes :

1^o A l'article 2, § 2, 2^o, le nombre « 9,5 % » est remplacé par le nombre « 9,75 % »;

(1) Voir:

Documents du Sénat;

198(1962-1963) : Projet de loi.

250 (1962-1963) : Rapport.

Annales du Sénat;

20 juin 1963.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

21 JUNI 1963.

WETSONTWERP

tot verhoging van de voor kinderbijslag voor werknemers bestemde bijdrage,

ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

In artikel 3, § 2, eerste lid, 3^obis, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 25 juli 1962 en in artikel 4, eerste lid, A, 4^o, en B, 4^o, van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1962, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o In artikel 3, § 2, eerste lid, 3^obis, wordt het getal « 9,5 % » vervangen door het getal « 9,75 % »;

2^o In artikel 4, eerste lid, A, 4^o, worden de getallen « 9,5 % » en « 0,50 % » respectievelijk vervangen door het getal « 9,75 % » en de woorden « een dertiende »;

3^o In artikel 4, eerste lid, B, 1^o, worden de getallen « 9,5 % » en « 0,50 % » respectievelijk vervangen door het getal « 9,75 % » en de woorden « een dertiende ».

Art. :1.

In artikel 2, § 2, 2^o, van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mee gelijkgesteld, gewijzigd bij de wetten van 28 april 1958 en 25 juli 1962 en in artikel 2, § 4, A, 5^o, van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1962, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o In artikel 2, § 2, 2^o, wordt het getal « 9,5 % » vervangen door het getal « 9,75 % »;

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

198(1962-1963) : Wetsonwerp.

250 (1962-1963) : Verslag.

Annalen van de Senaat:

20 juni 1963.

2° A l'article 2, § 4, A, 5°, les nombres «9,5 0/6» et «0,50 %» sont respectivement remplacés par le nombre «9,75 %» et les mots «un treizième»,

Art. 3.

A l'article 3, § 2, 2bis, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sadata des marins de la marine marchande, Inséré par la loi du 25 juillet 1962 et à l'article 4, alinéa 1^{er}, 4^o, du même arrêté-loi, modifiée par la loi du 25 juillet 1962, sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'article 3, § 2, 2bis, le nombre «9,5 %» est remplacé par le nombre «9,75 %»;

2° A l'article 4, alinéa 1^{er}, 4^o, les nombres «9,5 %» et «0,50 %» sont respectivement remplacés par le nombre «9,75 %» et les mots «un treizième».

Art. 4,

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1963.

Bruxelles, le 20 juin 1963.

Le Président du Sénat

Les Secrétaires,

2° In artikel 2, § 4, A, 5°, worden de getallen «9,5 0/6» en «0,50 %» respectievelijk vervangen door het getal «9,75 %» en de woorden «een dertiende».

Art. 3.

In artikel 3, § 2, 2bis, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid der zeevlieden ter koopvaardij, ingevoegd bij de wet van 25 juli 1962 en in artikel 4, eerste lid, 4^o, van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1962, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In artikel 3, § 2, 2bis, wordt het getal «9,5 %» vervangen door het getal «9,75 %»;

2° In artikel 4, eerste lid, 4^o, worden de getallen «9,5 %» en «0,50 0/6» respectievelijk vervangen door het getal «9,75 %» en de woorden «een dertiende».

Art. 4.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1963.

Brussel, 20 juni 1963.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUVE.

A. DEMARNEFFE.

A. LACROIX.

De Secretarissen,